

MADRID, DEL 3 AL 5 DE OCTUBRE DE 2018

# JORNADAS.

## Conservación y restauración de obras de arte japonés en papel en las colecciones españolas

### PROGRAMA

#### PRESENTACIÓN

Las jornadas tienen como objetivo difundir las obras japonesas en papel que se conservan en las colecciones españolas. Daremos a conocer parte de los fondos conservados y su génesis. Por otra parte, se abordarán las restauraciones de este tipo de obras en las que se aplican procedimientos de restauración conjugando el modo oriental y occidental.

Además, se hará referencia a materiales y técnicas de restauración japonesas para la conservación de los bienes culturales occidentales.



© Museo Nacional de Artes Decorativas. Ministerio de Cultura y Deporte.

#### COORDINACIÓN

**Isabel Lozano de Gregorio** (IPCE).  
Conservadora-Restauradora  
del Servicio de Conservación  
y Restauración de Patrimonio Documental,  
Bibliográfico y Obra Gráfica.  
[isabel.lozano@cultura.gob.es](mailto:isabel.lozano@cultura.gob.es)

**Ana Ros Togores** (IPCE)  
Jefa del Servicio de Conservación  
y Restauración de Patrimonio Documental,  
Bibliográfico y Obra Gráfica.  
[ana.ros@cultura.gob.es](mailto:ana.ros@cultura.gob.es)

#### FECHA

**Del 3 al 5 de Octubre** de 2018

#### INFORMACIÓN

[formación.ipce@mecd.es](mailto:formación.ipce@mecd.es)

#### LUGAR CELEBRACIÓN

**Salón de Actos del Instituto de  
Patrimonio Cultural de España**  
C/ Pintor El Greco, 4. Ciudad Universitaria.  
28040 Madrid

#### DURACIÓN

**15 horas**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

DIRECCIÓN GENERAL  
DE BELLAS ARTES

SUBDIRECCIÓN GENERAL  
DEL INSTITUTO DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE ESPAÑA



## JORNADAS. Conservación y restauración de obras de arte japonés en papel en las colecciones españolas



© Katarzyna Zych Zmuda.



© Noni Lazaga.

### INSCRIPCIONES

La asistencia a estas jornadas es gratuita hasta completar el aforo, pero está sujeta a inscripción previa.

El formulario de inscripción está disponible en la dirección: [ipce.mecd.gob.es/formacion/actividades-formativas.html](http://ipce.mecd.gob.es/formacion/actividades-formativas.html)

Una vez finalizado el plazo de admisión de solicitudes, las personas admitidas recibirán comunicación expresa de su aceptación vía correo electrónico.

### DESTINATARIOS

Las jornadas están dirigidas a conservadores, restauradores, archiveros, bibliotecarios, coleccionistas, estudiantes universitarios y profesionales relacionados con el estudio y la conservación de bienes culturales.

### CRITERIOS DE SELECCIÓN

La selección de los participantes se efectuará atendiendo el orden de inscripción. El aforo del salón de actos del IPCE cuenta con 100 plazas.

### CERTIFICADO DE ASISTENCIA

La obtención del certificado está condicionada por la asistencia de al menos un 80% de las sesiones.



# JORNADAS.

## Conservación y restauración de obras de arte japonés en papel en las colecciones españolas

MIÉRCOLES 3 DE OCTUBRE

> PROGRAMA

8:45 - 9:15 **Recepción y acreditación de participantes**

9:15 - 9:30 **Presentación y apertura**

**Carlos Jimenez Cuenca**. Subdirector General del IPCE.

9:30 - 10:30 **El coleccionismo y coleccionistas de arte tradicional japonés en España**

**Elena Barlés Báguena**. Profesora Titular del Dpt.º de Historia del Arte. Universidad de Zaragoza

10:30 - 11:30 **Washi: el papel japonés. Breve Historia, elaboración y usos cotidianos en Japón**

**Noni Lazaga**. Artista gráfica. Profesora en el Dpt.º de artes visuales de la Universidad Internacional de la Rioja

---

11:30 - 12:00 PAUSA CAFÉ

12:00 - 13:00 **Colecciones japonesas de papel en España**

**Matilde Rosa Arias Estévez**. Historiadora especialista en Arte Asiático. Madrid

13:00 - 14:00 **Importancia de conocimiento de técnicas, materiales y estructuras japonesas antes de proceder a una intervención**

**Katarzyna Zych Zmuda**. Técnico en Restauración con especialización de Obras de Arte sobre Papel. Santa Cruz de Tenerife

---

14:00 - 15:30 PAUSA COMIDA

15:30 - 16:30 **Como afrontar una restauración competente de un biombo tradicional japonés según los criterios de conservación occidental**

**Katarzyna Zych Zmuda**. Técnico en Restauración con especialización de Obras de Arte sobre Papel. Santa Cruz de Tenerife

16:30 - 17:30 **Empleo de cenizas de bambú para la desacidificación en papel**

**Minako Wada**. Conservadora/Restauradora de Documento Gráfico. Museo del Prado. Madrid

JUEVES 4 DE OCTUBRE

9:00 - 10:00 **Libros japoneses en la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial**

**Teresa Martínez González**. Conservadora-Restauradora de Documento Gráfico. Patrimonio Nacional. Madrid



# JORNADAS.

## Conservación y restauración de obras de arte japonés en papel en las colecciones españolas

**10:00 - 11:00 El uso de la técnica de restauración japonesa tradicional en obra occidental**  
**Patricia Real Machado.** Conservadora-Restauradora de patrimonio bibliográfico y documental. Subdirección del Instituto Valenciano de Conservación y Restauración de Bienes Culturales (IVCR+)

**11:00 - 11:30 PAUSA CAFÉ**

**11:30 - 12:30 El color y los pigmentos en la estampa japonesa de la era Edo al periodo Meiji: estudio analítico no-invasivo de la evolución de los materiales**  
**Josefina Pérez Arantegui.** Profesora Titular en el Departamento de Química Analítica. Facultad de Ciencias de la Universidad de Zaragoza

**12:30 - 13:30 Las obras en washi de la Colección de Asia Oriental del Museo de Zaragoza**  
**Nerea Díez de Pino.** Conservadora-Restauradora de Documento Gráfico. Museo de Zaragoza

**13:30 -14:30 La colección de estampas japonesas del Museo del Prado en el contexto del japonismo en Madrid**  
**Ricard Bru Turull.** Profesor Asociado. Universidad Autónoma de Barcelona

### VIERNES 5 DE OCTUBRE

**9:00 - 10:00 Leer las estampas japonesas: tamaños, sellos, cartuchos y firmas**  
**Daniel Sastre de la Vega.** Profesor ayudante de Historia del Arte Japonés y Lengua Japonesa. Universidad Autónoma de Madrid

**10:00 - 10:30 PAUSA CAFÉ**

**10:30 - 11:30 Los Hariko, juguetes tradicionales japoneses en papel maché**  
**Muriel Gómez Pradas.** Directora del máster de Gestión Cultural (UOC-UdG) de los Estudios de Artes y Humanidades de la UOC. Universidad Oberta de Cataluña

**11:30 - 12:30 Fotografía japonesa del s. XIX en el Museo Oriental**  
**Padre Blas Sierra de la Calle.** Director. Museo Oriental de Valladolid

**12:30 -13:30 El papel de Japón en el Museo Nacional de Artes Decorativas**  
**Félix García Díez** y **Nuria Moreu Toloba.** Conservadores de Museos. Museo Nacional de Artes Decorativas. Madrid

**13:30 - 14:00 Clausura y entrega de certificados**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

DIRECCIÓN GENERAL  
DE BELLAS ARTES

SUBDIRECCIÓN GENERAL  
DEL INSTITUTO DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE ESPAÑA